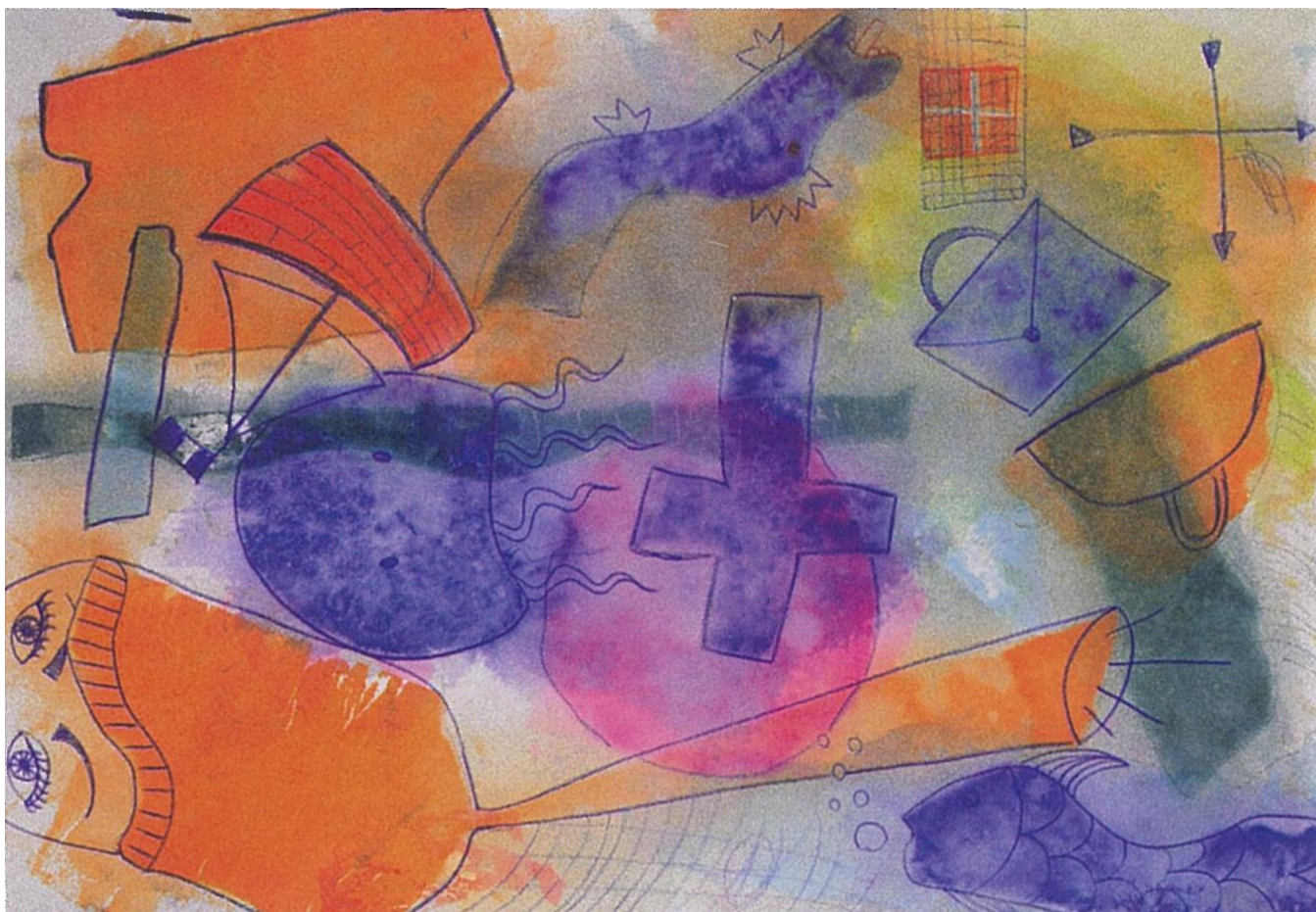


**XVI CONVEGNO NAZIONALE DEI CENTRI INTERCULTURALI**

**INTER-GENERAZIONI**

**I nuovi italiani insieme nella scuola e nella città**



**Arezzo, 10 e 11 ottobre 2013**  
**Casa delle Culture di Arezzo**

**Enti organizzatori**

Comune Arezzo – Oxfam Italia – Centro COME - Centro Interculturale di Torino - Centro di Documentazione Città di Arezzo – Network Città del Dialogo

**Enti sostenitori**

Consiglio d'Europa - Commissione Europea (Comenius)

## PROGRAMMA

GIOVEDÌ 10 OTTOBRE, ORE 15.00-18.30

*Sessione plenaria* – Sala Convegni della Borsa Merci, P.zza Risorgimento

### **MESCOLANZE**

### ***I GIOVANI DI ORIGINE STRANIERA NELLA SCUOLA E NELLA CITTA'***

Giuseppe Fanfani, Sindaco del Comune di Arezzo  
Roberto Vasai, Presidente della Provincia di Arezzo  
Salvatore Allocca, Assessore Welfare e Politiche della casa, Regione Toscana  
Bruno Ciancio, Consiglio d'Europa  
Alberto D'Alessandro, Consiglio d'Europa, Ufficio di Venezia  
Franco Corradini, coordinatore Network Città del Dialogo  
Roberto Barbieri, Direttore generale di Oxfam Italia

#### *Coordina*

Stefania Magi, Assessore, Comune di Arezzo

#### *Il tempo dell'inclusione. Per introdurre il tema*

Graziella Favaro, Rete nazionale dei Centri Interculturali

#### *Come saremo fra vent'anni: parlare d'integrazione immaginando il futuro*

Massimo Livi Bacci, Università di Firenze

#### *Cittadini, quasi cittadini, futuri cittadini: una lettura della legge e delle proposte*

Andrea Sarubbi, giornalista

#### *Generazioni alla seconda tra attesa e pregiudizio*

Simona Taliani, Università di Torino

#### *L'identico diverso. Lo sguardo dell'altro come dimensione del noi*

Khalid Rhazzali, Università di Padova

Ore 20.00 *Cena a Buffet* presso la Casa delle Culture di Arezzo, Piazza A. Fanfani, 5

GIOVEDÌ 10 OTTOBRE, ORE 21.30

Teatro Comunale Pietro Aretino, via della Bicchieraia, 32

*“Terre senza promesse”*, Musiche e racconti con l'Orchestra Multi-etnica di Arezzo

VENERDÌ 11 OTTOBRE, DALLE 9.00 ALLE 13.00  
Sessioni parallele, Casa delle Culture di Arezzo

## CONDIVIDERE E SCAMBIARE

### PRIMA SESSIONE

#### **Mettiamoci in gioco. Responsabilità, cittadinanza e partecipazione nella città di tutti**

Introduce e coordina: Ilda Curti, Assessore, Comune di Torino

- Francesco Vietti (Centro Interculturale di Torino), *Viaggi interculturali in città e nei Paesi d'origine*
- Giovanni Amodio e Milli Ruggiero (Comune di Casalecchio di Reno), *Appartenenze passeggiate: giovani guide migranti, classi, cittadini. L'esperienza di Casalecchio di Reno*
- Roberto Norelli (Associazione DOG, Arezzo), *La "strada" dell'integrazione*
- Elena Colangelo (Comune di Forlì), *"Intercultural plays": giovani che riflettono sulla città, con la città e per la città utilizzando lo strumento del teatro*
- Antonio Damasco (Rete Italiana di Cultura Popolare, Torino), *Indovina chi viene a cena?*
- Giulia Maldifassi e Agnese Radaelli (Associazione Il Razzismo è una brutta storia), *Le nostre facce sui muri, una nuova forma di partecipazione. Il progetto InsideOut/L'Italia sono anch'io e InsideOut/Scuola*

### SECONDA SESSIONE

#### **Linguaggi plurali**

Introduce e coordina: Anna Ferrero, Centro Interculturale Città di Torino

- Serena Pagani (Fondazione IBVA e Casa della Carità), *Immagini e storie di cieli, acque e terre... camminate. Laboratorio artistico per giovani migranti*
- Gianfranco Bonesso (Comune di Venezia), *Nella mia casa, nella mia città: il "dentro e fuori" dell'immigrazione*
- Miles Gualdi (Cooperativa Mediando Punto d'ascolto antidiscriminazione del Comune di Modena), *La biblioteca vivente. Giovani narratori, italiani e stranieri*
- Rosa Calistri (Istituto "Marie Curie", Levico), *CreativaMente insieme. A teatro di convivenza*
- Erika Mattarella (Consorzio Kairos, Torino), *Bagni Pubblici di Via Agliè. Contaminazioni visive, musicali, teatrali*
- Massimo Ferri (Orchestra Multi-etnica di Arezzo), *Musica e integrazione. Il progetto Orchestra Multi-etnica di Arezzo*

### TERZA SESSIONE

#### **Crescere interculturalmente: nella scuola dell'infanzia e nella scuola primaria**

Introduce e coordina: Gilberto Bettinelli, Centro COME, Milano

- Paola Pasqualon (Rete Treviso Integrazione), *L'integrazione comincia dai più piccoli. Proposte di lavoro diffuse e scambiate nelle scuole di Treviso* (paola.pasqualon@libero.it)
- Monica Napoli (Centro COME, Milano), *Racconti di scuola. Dieci buone pratiche interculturali*
- Referente intercultura (USR Toscana) e Anna Maria Martini (Ist. Compr. "Graziano da Chiusi"), *Lingua di scolarizzazione e curriculum plurilingue e interculturale: l'esperienza toscana*
- Bruno Ciancio (Comune di Castelvetro, Università di Modena e Reggio Emilia), *Sport per facilitare l'inclusione nella società multi-etnica*

- Susana Belendez (CD/LEI, Bologna), *I laboratori creativi PLAY del Progetto ULISSE FEI realizzati nelle scuole primarie di Bologna*

#### QUARTA SESSIONE

##### **Non uno di meno. Italiani e stranieri nella scuola secondaria**

Introduce e coordina: Lorenzo Luatti, Oxfam Italia, Arezzo

- Alan Britton, Hazel Crichton e Stephen McKinney (University of Glasgow) e Wanda Baranowska (Academy of Business Administration and Health Sciences, Polonia), Gökçen Aktaş (Izmit Province Directorate of National Education, Turchia), *Osservare per comprendere e agire. Il Quaderno dell'integrazione in Italia e nelle scuole d'Europa* (Progetto Comenius multilaterale, Portfolio of Integration)

- Andres Bolivar e Annalisa Laddomada (Centro COME, Milano), *I più grandi accompagnano i più piccoli. Esperienze di tutoring scolastico*

- Andrea Rampini (CODICI Agenzia di Ricerca sociale), *Domani Li Fei va a scuola. Video prodotto dai ragazzi cinesi*

- Ismaele El Swaky e Beatrice Iori (MEMO, Modena), *Voci dal b@nco. Una redazione plurale delle scuole superiori di Modena*

- Federica Bagni e Marwa Mahmoud (Fondazione Mondinsieme) *"Switch off violence" corto realizzato dagli studenti in collaborazione con il Centro Interculturale Mondinsieme*

*La Sessione Plenaria di giovedì 10 e la Quarta Sessione di venerdì 11 usufruiscono di traduzione simultanea (italiano-inglese e viceversa)*

VENERDÌ 11 OTTOBRE, ORE 15.00-18.00  
Sessioni dedicate, Casa delle Culture di Arezzo

### ***SPAZIO ALLE RETI***

Ore 15.00

Il Consiglio d'Europa incontra:

- la Rete nazionale dei Centri Interculturali
- il Network delle Città del Dialogo

Ore 16.00-18.00

Incontro della Rete nazionale dei Centri Interculturali

Incontro del Network Città del Dialogo

### **Partner e coordinamento**

Consiglio d'Europa  
Commissione Europea (Comenius)  
Comune di Arezzo  
Rete nazionale dei Centri Interculturali  
Network delle Città del dialogo  
Oxfam Italia – Oxfam Italia Intercultura – Centro di Documentazione Città di Arezzo  
Centro COME, Milano  
Centro Interculturale Città di Torino

### **Patrocini**

Ministero dell'Integrazione  
Regione Toscana  
USR Toscana  
Provincia di Arezzo  
Consiglio d'Europa, ufficio di Venezia

### **Per informazioni e iscrizioni**

La partecipazione è gratuita. La prenotazione è obbligatorio, specificando il gruppo di lavoro al quale si intende partecipare.

La prenotazione deve avvenire entro venerdì 4 ottobre 2013 compilando apposito modulo online e inviandolo a: **[intercultura@oxfam.it](mailto:intercultura@oxfam.it)**

*Segreteria organizzativa:* Fabiana Zanotti (0575-182481/401780 dalle 9.00 alle 13.00) - Oxfam Italia. Informazioni sul convegno sono presenti anche sul sito: [www.oxfamitalia.org](http://www.oxfamitalia.org)

Comune di Arezzo, Casa delle Culture – Piazza A. Fanfani, 5 – 0575/1820241 – [casadelleculture@comune.arezzo.it](mailto:casadelleculture@comune.arezzo.it) – [www.casadelleculture.arezzo.it](http://www.casadelleculture.arezzo.it)

### **Altre iniziative**

In occasione del convegno, presso la Casa delle Culture, sono allestite due esposizioni:

- *“I progetti e gli strumenti elaborati dai Centri Interculturali e dalle Città del Dialogo”*. Materiali in visione.

- *“L’immigrazione raccontata ai ragazzi. Vent’anni di proposte dell’editoria per l’infanzia”*, Mostra itinerante promossa dalla Fondazione Un Raggio di Luce di Pistoia e Oxfam Italia (con catalogo in distribuzione gratuita).

L'immagine riprodotta è tratta da: *In viaggio. Immagini e storie di cieli, acque e terre... camminate*, IBVA Milano, Laboratorio di terapia artistica per giovani migranti, Casa della Carità, Milano.